



XLIII

Међународни Фестивал Поезије	International Festival of Poetry
------------------------------------	--

Смедеревска Песничка Јесен	Smederevo's Poet Autumn
---	--

Љубомир Симовић
ЂУРЂЕВДАН

Разапета међ буквама, светлуца
паучина у сунцу, паукоцентрична.
Тај свилени свемир
мувама се и лептирима храни.
А ветар који цепа ту паучину,
је ли тај ветар,
који кроз букве дува,
свети Ђорђе лептира и мува?

Драгомир Ђулафић
ДУГИН ЛУК

Ова песма је
од капљица кише,
са безброј боја,
пуних сјаја.

Ова песма
обале спаја,
села,
градове,
људе спаја,
док сунчевим
плућима дише.
Али је збрише
облак ледан,
док си рекао
само «Један!»

Центар за културу
Смедерево
15 – 19. октобар 2012.
ДОБРО ДОШЛИ!

The Cultural Centre
Smederevo
15th – 19th October 2012
WELCOME!

Понедељак, 15. октобар

18:00 Музеј у Смедереву

- Отварање изложбе фотографија *Фестивал у објективу Радослава Ранисављевића*
- Поздравна реч Мише Ивковића, члана Градског већа за просвету и културу
- Изложбу отвара Татјана Гачпар, директорка Музеја
- Музички тренутак: ученици *Музичке школе* из Смедерева

19:00 Народна библиотека

ДВАНАЕСТИ САЈАМ ПОЕЗИЈЕ

- Поздравна реч Бранчета Стојановића председника Скупштине града и председника Организационог одбора Фестивала.
- Реч Драгана Мрдаковића, директора Библиотеке

Свечано уручивање награде Змај Огњени Вук,

- Образложење одлуке жирија
- Уручење награде
- Реч добитника награде
- Песнички портрет Ђорђа Сладоја, добитника награде за 2012. годину.

О награђеној књизи *Златне олупине* (издавач Српска књижевна задруга, Београд, 2012.) говори Милета Аћимовић Ивков, председник жирија.

Песме из књиге *Златне олупине* говоре Миљан Губеринић и аутор.

- Музички тренутак: Ансамбл етно одсека Музичке школе *Коста Манојловић* у Смедереву

18:00 City Museum in Smederevo

- Opening of a photo exhibition *Festival in the lens of Radoslav Ranisavljević*
- Opening speech by Misa Ivkovic, City Council Member for Education and Culture
- The exhibition opens Tatjana Gačpar, director of the museum
- Musical Intermezzo: Cast of the Smederevo Music School

19:00 The National Library

TWELVE FAIR OF POETRY

- Welcoming address by Brance Stojanovic, the chairman of the Organizational board of the Festival
- Welcoming address by Dragan Mrdakovic, Director of the City Library

The presentation of the Zmaj Ognjeni Vuk Award

- Explanation of the Jury's decision
- The presentation of the Award
- The word of the winner
- Poetic portrait of George Sladoje, award winner for 2012. year.

Speech on awarded book *Zlatne olupine* (Golden Wreck) published by *Srpska književna zadruza*, Belgrade, 2012, is given by Mileta Aćimović Ivkov, Jury President

Poems from the awarded book *Golden Wreck* are read by Miljan Guberinic and the Author

- Musical Intermezzo: Cast of the Ethno Department of the Smederevo Music School „Kosta Manojlović”

Уторак, 16. октобар

10:30 Народна библиотека

СВЕЧАНОСТ ДАРИВАЊА

- Домаћи и страни аутори дарују Библиотеку у Смедереву својим најновијим књигама

12:00 Вила Обреновића

- Обилазак Виле и поетско-фолклорни програм
Учествују песници гости фестивала и Културно-уметничко друштво *Смедерево*.
- Дегустација вина *Винарије Јеремих*
(у случају кише програм се одржава у Музеју)

17:30 Вински град

У СЛАВУ БАХУСА

Вече поезије и музике посвећене вину и дегустација вина. Учествују гости фестивала, драмски и музички уметници.

19:30 Концертна дворана Центра за културу

ВЕЧЕ ОРФЕЈА

СУСРЕТИ ПЕСНИЧКИХ ФЕСТИВАЛА

- Представљање *Међународног бенгалског песничког фестивала* из Калкуте, (Индија)
- Поздравне речи: Асис Санијал, директор Фестивала у Калкути и Горан Ђорђевић, директор *Смедеревске песничке јесени*
Песме казују: Асис Санијал, Рамеш Пуракајаста, Алок Бандјопадјај (Алок Кумар Банерји), Пинто Мукерци (о Смедереву и Калкути) Драган Драгојловић, Александар Навроцки (Пољска), Бенедикт Дирлих (Немачка), Прошот Калами (Иран - САД), Александар Стојковић (Румунија)
- Музички тренутак, Вања Симић и Бобан Девечерски.
- Песме казују смедеревски песници Томислав Стевановић, Љубица Златовић, Вера Хорват, Наташа Бајић, Добривоје Станојевић и Горан Ђорђевић.
- Додела награде *Смедеревски Орфеј* за 2012. годину.
- Реч председника жирија Томислава Стевановића.
- Свечано уручење награде
- Награду уручује прошлогодишњи добитник Владан Петковић

10:30 The City Library

GIVING CEREMONY

- Book donation to Smederevo library by local and foreign authors

12:00 Villa Obrenovic

- Tour of the Villa with poetic and folklore programs
Participating : Poets- festival guests and Cultural Artistic Society *Smederevo*.
- Wine Tasting - *Winery Jeremic*
(In case of bad weather programme will be held in The City Museum)

17:30 Wine town

TO THE GLORY OF BACCHUS

An evening of poetry and music dedicated to wine and wine tasting. Participating poets, guests of the festival, drama and music artists.

19:30 Concert Hall Cultural Center

ORPHEUS EVENING

MEETINGS OF THE POETS FESTIVALS

- Presentation of the International Poetry Festival of Bengal from Calcutta (India)
- Greetings: Sanial Ashis, director of the Festival in Calcutta and Goran Djordjević, director of Smederevo Poetry Autumn
Poems will be recited by Ashis Sanijal, Ramesh Purakajasta, Alok Bandjopadajaj (Alok Kumar Banerji), Pinto Mukerdži (about Smederevo and Calcutta) Dragan Dragojlović, Alexander Nawrocki (Poland), Benedict Dirlieh (Germany), Prošot Kalami (Iran - USA), Aleksandar Stojković (Romania)
- Musical Intermezzo, Valentina Simic, vocal and Boban Devečerski, guitar.
- Recital by poets of Smederevo: Tomislav Stevanovic, Ljubica Zlatovic, Vera Horvat, Natasa Bajic, Dobrivoje Stanojevic and Goran Djordjevic.
- Presentation of the Smederevo Orpheus Award for 2011
- Speech by Tomislav Stevanovic, Jury President
- Smederevo Orpheus Award presentation
- Award will be given by last years winner Vladan Petkovic

Среда, 17. октобар

10:30 Свечана сала Гимназије

СВЕТЛОСТИ РЕЧИ

- Сусрет учесника Фестивала са ученицима средњих школа. На сусретима учествују и млади песници, ученици средњих школа.

11:30 Скупштина Града

- Потписивање уговора о сарадњи *Међународног бенгалског песничког фестивала* из Калкуте, (Индија), и *Међународног фестивала поезије Смедеревска песничка јесен*

12:00 Брод на Дунаву

- Подневни перформанс *Музика на води* (аутор и извођач Коља Мићевић, српски песник и преводилац из Париза), песници и музичари – гости Фестивала. (у случају кише програм се одржава у Музеју)

13:30

- Обилазак Тврђаве и Храма Св. Георгија

19:00 Хол Центра за културу

- Отварање изложбе слика Милоја Марковића, *Чувар времена*
Изложбу отвара: Вера Хорват, историчар уметности
- Отварање изложбе књига издавача БЕОГРАДСКА КЊИГА,
Изложбу отвара: Милан Тасић, директор.

19:30 Велика дворана Центра за културу

СВЕЧАНОСТ ОТВАРАЊА ФЕСТИВАЛА

- Хор *Слога* при храму Светог Георгија у Смедереву под управом професорке Тање Петровић: *Ој, девојко Смедеревко, Плотију уснув и Есимиоти еф имас.*
- Песму Миодрага Павловића, *Научите пјесан* говори Миљан Губеринић
- Поздравна реч Горана Ђорђевића, директора Фестивала.
- Поздравна реч Радомира Андрића, председника Удружења књижевника Србије.
- Поздравна реч Вулета Журића, председника Српског књижевног друштва.
- Фестивал отвара Бранче Стојановић, председник Скупштине града Смедерева и председник Организационог одбора Фестивала

Wednesday, 17th October

10:30 a.m. Smederevo High School

THE RADIANCE OF THE WORDS

- An encounter of secondary school students with poets and participants of the Festival. In literary meetings participate and young poets, students of secondary schools.

11:30 City Assembly

- The signing of a cooperation agreement with the *International Bengal Poetry Festival* from Calcutta (India), and the International Poetry Festival *Smederevo Poets Autumn*

12:00 Boat on the Danube

- Midday performs *Music on the water* (author Kolja Micevic, Serbian poet and translator living in Paris), poets and musicians - guests of the Festival.
(In case of bad weather programme will be held in The City Museum)

13:30

- Tour of the Fortress and the Temple St. George

19:00 Cultural Center Hall

- Opening of the Miloje Marković exhibition, *Time saver*
The exhibition will be opened by Vera Horvat, Art historian
- Opening of the exhibition BELGRADE BOOK book publisher,
Exhibition opens: Milan Tasic, director.

19:30 Great Hall of the Cultural Center

FESTIVAL OPENING CEREMONY

- Chorus Sloga at Church Saint Georgie in Smederevo conductor Prof. Tanja Petrovic: Oh, you, Smederevo Girl and, Plot usnub and ef Esimioti have.
- Song Miodrag Pavlovic, Learn hymn says Miljan Guberinic
- Welcome speech by Goran Djordjevic, director of the festival.
- Welcome speech by Radomir Andric, President of the Association of Writers of Serbia.
- Welcome speech by Vuleta Žuric, President of the Serbian literary society.
- Festival opening by Branče Stojanovic, Chairman of the City Assembly of Smederevo and president of the Organizing Committee of the Festival

Среда, 17. октобар

ПЕСНИЧКА БАШТИНА

- Сећање на Стевана Раичковића
- Стихове Стевана Раичковића говори Миљан Губеринић

ЗЛАТНИ КЉУЧ СМЕДЕРЕВА

- Уручивање међународне песничке награде.
- Реч председника Одбора за доделу награде Драгана Драгојловића.
- Свечано уручење награде
- Награду уручује др Јасна Аврамовић, градоначелница Смедерева
- Реч добитника награде

ПЕСНИШТВО ЉУБОМИРА СИМОВИЋА

- О поезији добитника Награде и књизи *Планета Дунав* говори књижевни критичар Богдан А. Поповић.
- Песме говори Љубомир Симовић
- Музички програм: Бора Дугић, фрула

ЗЛАТНА СТРУНА

- Пет изабраних песника Јасмина Малешевић, Христо Петрески (Македонија), Андреј Јелић Мариоков, Снежана Николић и Љубинко Дугалић, читају одабране песме:

Хол Центра за културу

- Гласање публике

POETIC HERITAGE

- *Remembering Stevan Raickovic*
- *Poems recited by Miljan Guberinic*

GOLDEN KEY SMEDEREVO

- Presentation of the International Poetry Award
- Speech by Dragan Dragojlovic, Award Committee President
- Ceremonial Award presentation
- Award is presented by the City Mayor Dr. Jasna Avramovic
- Speech by Award winner

POETRY OF LJUBOMIR SIMOVIC

- A lecture on the poetry of the award winner and the book *Planet Danube* will be given by literary critic Bogdan A. Popovic
- Poems recited by Ljubomir Simovic
- Music program: Bora Dugic, Fife

THE GOLDEN STRING AWARD

- Five chosen poets: Jasmina Malesević, Hristo Petreski (Macedonia), Andrei Jelić Mariokov, Snežana Nikolić and Ljubinko Dugalić. recite selected verses.

Hall Cultural Center

- Audience Voting

Четвртак, 18. октобар

11:00 Велика дворана Центра за културу

ЗЛАТНИ КЉУЧИЋ

- Свечано уручење награде *Златни кључић*, Драгомиру Ћулафићу
- Реч Моша Одаловића, председника Одбора за доделу Награде.
- Награду уручује Бојан Теофиловић, заменик градоначелника Смедерева
- Реч добитника Награде
- Учествују: Градимир Стојковић, Радомир Андрић, Мирјана Булатовић, Миодраг Јакшић, Јовица Тишма, Мирјана Стефановић, Радивоје Рале Дамјановић и деца из вртића.
- Ученици ОШ *Бранислав Нушић* изводе игроказ на стихове Драгомира Ћулафића у режији Соње Милетић

12:00 Удружење параплегичара

- Посета групе песника *Удружењу параплегичара*
- Даривање књигама библиотеке Удружења

13:15 Фоаје концертне дворане Центра за културу

- Промоција књига Фестивала
- Сусрет песника са новинарима

19:30 Концертна дворана Центра за културу

МЕРИДИЈАНИ, МЕЂУНАРОДНО ПЕСНИЧКО ВЕЧЕ

- ДОДЕЛА НАГРАДЕ *ЗЛАТКО КРАСНИ* ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ САВРЕМЕНЕ ПОЕЗИЈЕ
- Реч Радивоја Константиновића, председника жирија
- Образложење Вере Хорват, чланице жирија
- Свечано уручење награде
- Награду уручују: Радивоје Константиновић, Бранче Стојановић и Славица Красни, супруга преминулог Златка Красног.
- Обраћање добитника награде, преводиоца Душка Паунковића
- О књизи *Јутарњи анђео* руског песника Дмитрија Александровича Мизгулина говори преводилац и издавач Неда Николић Бобић
- Музички тренутак: Тања Андријић, сопран и Добрила Миљковић, корепетитор

11:00 Great Hall of the Cultural Center

THE LITTLE GOLDEN KEY

- Presentation of the *Little Golden Key* Award to Dragomir Culafic
- Speech by Moso Odalovic, Award Committee President
- Award Presentation by Bojan Teofilovic, Deputu City Major
- Speech by the Award winner
- Participants: Gradimir Stojkovic, Radomir Andric, Mirjana Bulatovic, Miodrag Jaksic, Jovica Tisma, Mirjana Stefanovic, Radivoje Rale Damjanovic and children from Smederevo's kindergarten.
- Pupils from primary school *Branislav Nusic* give the performance based on the verses of Dragomir Culafic directed by Sonja Miletic

12:00 Paraplegic Association

- A visit to the Association of Paraplegic by a group of poets
- Book donation to Association's Library

13:15 Lobby Concert Hall, Cultural Centre Smederevo

- Promotion of the Festival books
- Meeting of poets and journalists

19:30 Concert Hall, Cultural Centre Smederevo

MERIDIANS, INTERNATIONAL POETS' EVENING

- PRESENTATION OF THE AWARD *ZLATKO KRASNI* FOR TRANSLATION OF THE CONTEMPORARY POETRY
- Speech by Radivoje Konstantinovic, Jury President
- Rationale by Vera Horvat, a member of the jury
- The award ceremony
- Award is presented by Radivoje Konstantinovic, Branče Stojanovic and Slavica Krasni, wife of the late Zlatko Krasni.
- Word by winner of the award, translator Dusko Paunkovic
- Presentation of Dmitry Alexandrovich Mizgulin's book *Morning Angel* - publisher Neda Nikolic Bobic
- Musical intermezzo: Tanja Andrijic, soprano and Dobrila Miljkovic, accompanist

• МЕРИДИЈАНИ

ДОДЕЛА НАГРАДЕ ЗЛАТНА СТРУНА

- Реч председнице жирија Данице Андрејевић
- Свечано уручење награде
- Награду уручује Горан Ђорђевић, директор Фестивала
- Награђени песник чита награђену песму

ДОДЕЛА НАГРАДЕ ПУБЛИКЕ

- Извештај председника комисије за пребројавање гласова публике, Радослава Јовановића
- Награду уручује Милорад Поповић, власник ФОТО ДУНАВА, покровитељ награде.

ЗАВРШНО СЛОВО

Фестивалске програме воде Александра Ђоковић и Миљан Губеринић.

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА:

Љубомир Симовић, Ђорђо Сладоје, Драгомир Тулафић, Коља Мићевић (српски песник из Париза), Кнут Одегард (Норвешка), Радомир Уљаревић (Црна Гора), Радомир Андрић, Закерија Гало (Италија), Драган Драгојловић, Ристо Василевски (Македонија – Србија), Асис Санијал (Индија), Александар Навроцки (Пољска), Ана Багријана (Украјина), Инга Дрим (Литванија), Славомир Гвозденовић (српски песник из Румуније), Љубица Златовић, Милован Марчетић, Хелен Двајер (Ирска), Ели Видева (Бугарска), Драган Мраовић, Алок Кумар Банерје (Индија), Наташа Бајић, Мићо Цвјетић, Бенедикт Дирлих (лужичко-српски песник из Немачке), Адам Пуслојић, Ајтен Мулуту (Турска), Зосим Попац, Александар Стојковић (српски песник из Румуније), Жељко Ђурић, Диана Балико (Белорусија), Добривоје Станојевић, Ђорђе Брујић (Црна Гора), Јовица Тишма, Клето Сотеријаду (Грчка), Вера Хорват, Мирјана Булатовић, Рамеш Пуракајаста (Индија), Вуле Журић, Милица

• MERIDIANS

GOLDEN STRING AWARD PRESENTATION

- Address by President of the Jury Danica Andrejevic,
- Ceremonial award presentation
- Award presentation by Goran Djordjevic, Director of the Festival
- Awarded poet reads his poem

PUBLIC AWARD PRESENTATION

- A report by the president Radoslav Jovanovic, of the commission for audience votes counting
- Award presented by Milorad Popovic, founder and owner of photographic studio FOTO DUNAV, Sponsor Of The Award

FINAL ADDRESS

Program hosts: Aleksandra Đoković and Miljan Guberinic

FESTIVAL PARTICIPANTS:

Ljubomir Simovic, George Sladoje, Dragomir Culafic, Kolja Micevic (Serbian poet from Paris), Knut Odegard (Norway), Radomir Uljarevic (Montenegro), Radomir Andric, Zaccaria Gallo (Italy), Dragan Dragojlovic, Risto Vasilevski (Macedonia – Serbia), Ashis Sanyal (India), Aleksander Nawrocki (Poland), Anna Bagriana (Ukraine), Inga Dream (Litva), Slavomir Gvozdenovic (Serbian poet from Romania), Ljubica Zlatovic, Milovan Marcetic, Helen Dwyer (Ireland), Eli Videva (Bulgaria), Dragan Mraovic, Alok Kumar Banerjee (India), Natasa Bajic, Mico Cvjetic, Benedikt Dirlih (Lausitz - Serbian poet from Germany), Adam Pusloic, Ayaten Mulutu (Turkey), Zosim Popac, Aleksandar Stojkovic (Serbian poet from Romania), Zeljko Djuric, Diana Balayko (Belarus), Dobrivoje Stanojevic, Djordje Brujic (Montenegro), Jovica Tisma, Klety Sotiriadou (Greece), Vera Horvat, Mirjana Bulatovic, Rames Purakayastha (India), Vule Zuric, Milica Jeftimijevic Lilic, Slave Djordjo Dimovski (Macedonia),



Јефтимијевић Лилић, Славе Ђорђе Димовски (Македонија), Љубица Рајкић (српска песникиња из Румуније), Видосава Арсенијевић, Балаш Селеш (Мађарска), Миодраг Јакшић, Олга Панкина (Македонија-Русија), Градимир Стојковић, Прошот Калами (Иран-САД), Томислав Стевановић, Радивоје Рале Дамјановић, Максим Замшев (Русија), Јасмина Малешевић, Христо Петрески (Македонија), Андреј Јелић Мариоков, Снежана Николић, Љубинко Дугалић, Горан Ђорђевић.



ПЕТАК, 19 октобар

КУЛТУРНА БАШТИНА СРБИЈЕ

- Обилазак археолошких локалитета *Виминацијума* и *Лепенског Вира*





Ljubica Rajkic (Serbian poetess from Romania), Vidosava Arsenijevic, Balash Sheleshi (Hungary), Miodrag Jaksic, Olga Pankina (Macedonia – Russia), Gradimir Stojkovic, Proshot Kalami (Iran-USA), Tomislav Stevanovic, Radivoje Rale Damjanovic, Maksim Zamsev (Russia), Jasmina Malesevic, Hristo Petreski (Macedonia), Andrej Jelic Mariokov, Snezana Nikolic, Ljubinko Dugalic, Goran Djordjevic.



FRIDAY, 19th October

CULTURAL HERITAGE OF SERBIA

- Visiting archaeological localities Viminacium and Lepenski Vir





ORGANIZACIONI ODBOR / ORGANIZING
COMMITTEE

Branče Stojanović, predsednik, Goran Đorđević, direktor,
Radoslav Jovanović, sekretar, Suzana Spasojević Miša
Ivković, Ivan Pajdić, prof. dr Radivoje Konstantinović, prof.
dr Dobrivoje Stanojević, mr Tatjana Lazarević Milošević,
Risto Vasilevski, Tomislav Stevanović, Mošo Odalović,
Dragan Mrdaković, Tatjana Gačpar, Časlav Ilić, Vera
Horvat, Miljan Guberinić, Vladimir Dasukidis, Radivoje
Rale Damjanović, Pidjux Muchery, Vera Radivojević,
Željko Đurić, Ljubica Zlatović, Milorad Popović.

ODBOR ZA DODELU NAGRADE ZLATNI KLJUČ
SMEDEREVA / COMMITTEE FOR AWARDING THE
GOLDEN KEY OF SMEDEREVO PRIZE

Dragan Dragojlović, predsednik, Petar Bunjak, Slobodan
Grubačić

ŽIRI ZA DODELU NAGRADE ZLATKO KRASNI /
JURY FOR ZLATKO KRASNI AWARD

Radivoje Konstantinovic, predsednik, Vera Horvat,
Dragan Mraovic, Jan Krasni i Lazar Macura

ŽIRI ZA DODELU NAGRADE ZMAJ OGNJENI VUK/
JURY FOR ZMAJ OGNJENI VUK AWARD

Mileta Aćimović Ivkov, predsednik, Tatjana Lazarević
Milošević i Petar Arbutina

ODBOR ZA DODELU NAGRADE ZLATNI KLJUČIĆ
SMEDEREVA / COMMITTEE FOR AWARDING THE
LITTLE GOLDEN KEY OF SMEDEREVO PRIZE

Mošo Odalović, predsednik,, Raša Popov, Krstivoje Ilić

ŽIRI ZA DODELU NAGRADE ZLATNA STRUNA /
JURY FOR THE GOLDEN STRING AWARD

Danica Andrejević, predsednik, Dušan Stojković, Ljubica
Zlatović

ŽIRI ZA DODELU NAGRADE SMEDEREVSKI
ORFEJ / JURY FOR THE SMEDEREVO ORPHEUS
AWARD

Tomislav Stevanović, predsednik, Radivoje Rale
Damjanović, Vladan Petković

**Књиге у издању Фестивала / Books published
by the Festival:**

Едиција Златни кључ / Edition: Golden Key

Љубомир Симовић, ПЛАНЕТА ДУНАВ

Едиција Златни кључић / Edition: Little Golden Key

Драгомир Тулафић, ПАМТИЋУ

Едиција Меридијани / Edition: Meridians

Захарије Гало / Zaccaria Gallo

ПРОДАВАЦ ОБЛАКА / IL VENDITORE DI NUVOLE

Милица Јефтимијевић Лилић / Milica Jeftimijevic Lilic

ЖУБОР УМА / IL GORGOGLIO DELLA MENTE

Коља Мићевић / Kolja Mićević

МОГУЋНОСТИ СОНЕТА / LES POSSIBILITÉS DU
SONNET

Адам Пуслојић / Adam Puslojić

УКРАТКО / IN SHORT

Александер Навроцки / Aleksander Nawrocki

ДИСПУТ СА ХАМЈЕТОМ / ODPRAWA Z
HAMLETEM

Ана Багрјана / Анна Багряна

СКИТСКА ДЕВА / СКИФСЬКА ДІВА

Кнут Едегард / Knut Ødegård

ВИЗИЈЕ И ГЛАСОВИ / OM SYNER, RØYSTER

Мићо Цвијетић / Мицо Свјетић

ГЛАС ПРАЗНИНЕ / DIE STIMME DER LEERE

Радомир Уљаревић / Radomir Uljarević

БИЛЕЋКО ПРОРОЧАНСТВО / THE PROPHECY OF
BILEĆA

Радивоје Рале Дамјановић / Radivoje Rale Damjanović

ОБЛАЧАР / A CLOUD WIZARD

Едиција Златна струна / Edition Golden String

Књига 43/ Book № 43

ПОКРОВИТЕЉИ • PATRONS

Град Смедерево	City of Smederevo
Министарство културе	Republic of Serbia –
Републике Србије	Ministry of Culture

ДАРОДАВЦИ • SPONSORS

Srbija Gas
Dunav osiguranje
Galenika
Milenium Group
Messer Tehnogas



Међународни	International
Фестивал	Festival of
Поезије	Poetry

Поштански фах 118	P.O. Box 118
Смедерево 11300	Smederevo 11300
Србија	Serbia

Tel.-fax: 00 381 (0) 64 65 90
e-mail:sdpesnicka@open.telekom.rs
<http://www.smederevskapesnickajesen.org>